

Elephant

BS 7972:2001+A1:2009

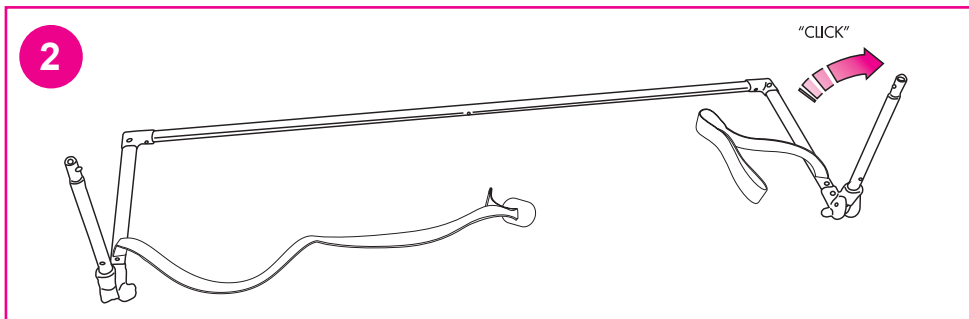
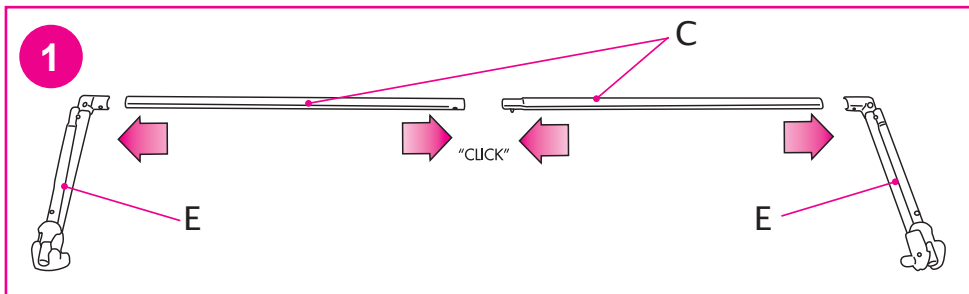
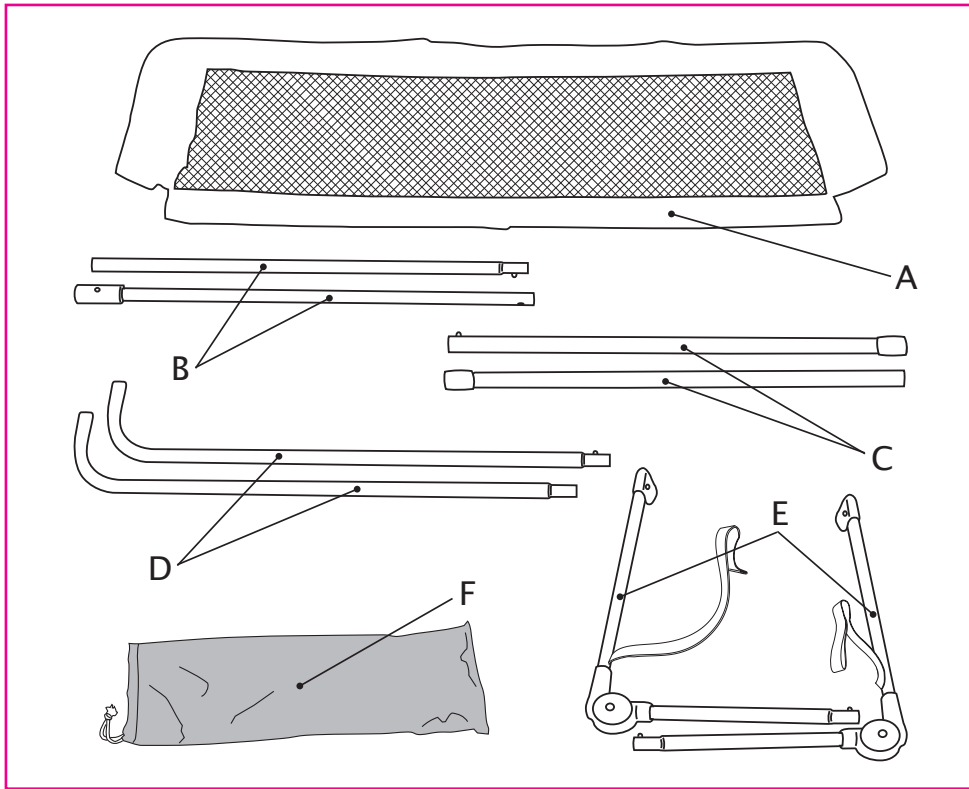


www.okbaby.it

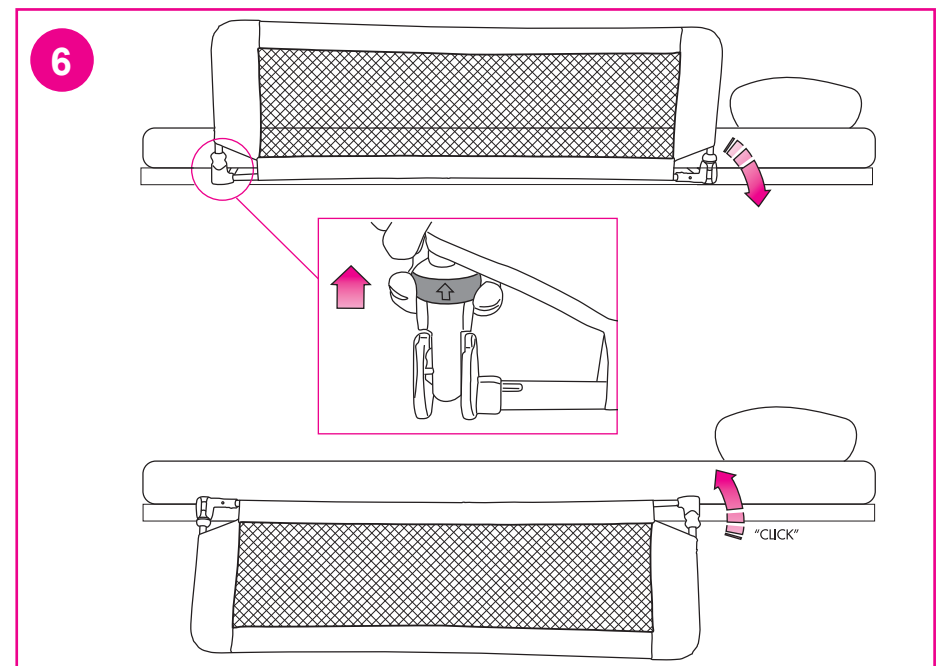
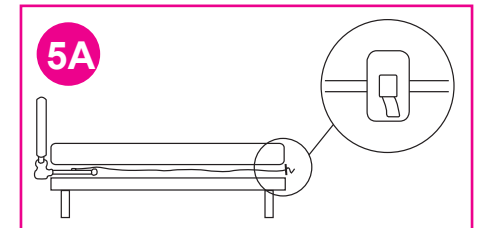
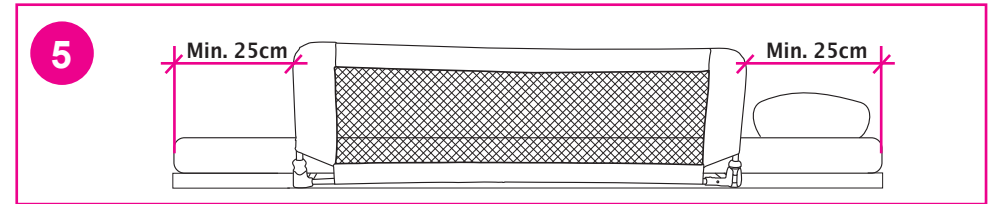
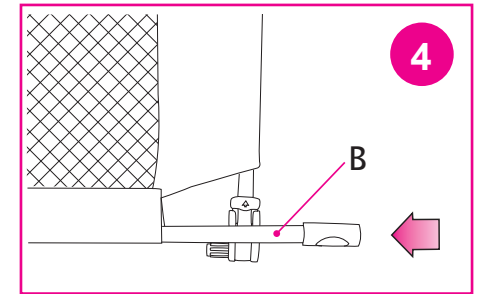
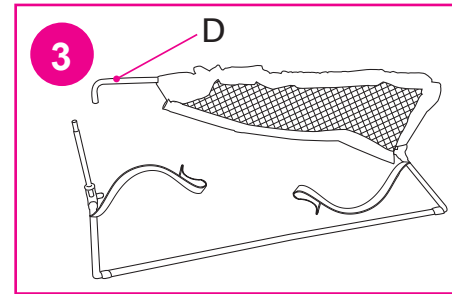
BABY®

LIB147R00EU

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
www.okbaby.it • okbaby@okbaby.it



2.Elephant



Elephant.3

ITALIANO

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVATELE PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE COMPONENTI:

- A 1 rete
- B 2 barre metalliche rotonde
- C 2 barre metalliche piatte
- D 2 barre metalliche rotonde con curvatura a 90°
- E 2 barre metalliche pieghevoli
- F 1 sacca per il trasporto

ATTENZIONE!!!

- Usare la barriera Elephant per bambini con età compresa tra 18 mesi e 5 anni
- Utilizzare la barriera solo per bambini in grado di salire e scendere dal letto da soli
- La barriera non può essere utilizzata in sostituzione della culla in quanto non offre lo stesso livello di protezione
- Non utilizzare la barriera in culle o superfici che si trovano a più di 60 cm da terra
- Da usare con materassi di lunghezza compresa tra 190 cm e 210 cm
- Non utilizzare la barriera se non è correttamente assemblata ed installata
- Verificare periodicamente tutti gli attacchi ed i meccanismi di chiusura
- Fissare la barriera in modo che la barra inferiore sia sempre a contatto con il materasso
- Non utilizzare la barriera se una qualsiasi parte è rotta o mancante
- Ciascuna parte di ricambio deve essere fornita dal produttore o dal distributore
- Non usare materassi con spessore superiore a 25 cm
- Una volta posizionata, assicurarsi che la barriera del letto sia adeguatamente montata e sicura
- La barriera del letto dovrebbe essere controllata periodicamente, con particolare attenzione alla sicurezza di fermi e cerniere presenti nel prodotto
- Una volta montata la barriera, per evitare rischi di strangolamento, è essenziale assicurarsi che ci sia uno spazio di almeno 250 mm (10 pollici) tra le estremità del letto e la barriera (Fig.5)

MONTAGGIO DELLA BARRIERA

- 1) Unire le barre a sezione rettangolare (C) e agganciarle alle barre pieghevoli (E)
- 2) Aprire le gambie pieghevoli (E)
- 3) Unire le due barre curve a sezione rotonda (D) e agganciarle con una delle due estremità delle barre pieghevoli (E). Applicare la rete (A) calzandola nelle barre curve a sezione rotonda (D), quindi agganciare l'altra estremità alla barra pieghevole (E).
- 4) Unire le due barre a sezione rotonda (B) e farle passare attraverso l'asola della rete (A).
Agganciare infine le due estremità delle barre a sezione rotonda (B) le barre pieghevoli (E).

INSTALLAZIONE DELLA BARRIERA AL LETTO (Fig.5)

Una volta montata la barriera, collocare la base sotto il materasso in modo che rimanga immobile (Fig.5). Assicurarsi che la base sia montata e posizionata correttamente.

Regolare le cinghie in modo che i fermi restino posizionati sul lato opposto del materasso (Fig.5A)

Attenzione: non utilizzare la barriera senza i sistemi di fissaggio correttamente attaccati al letto ed al materasso.

USO DELLA BARRIERA (Fig.6)

Per piegare la barriera è sufficiente sollevare entrambi i dispositivi di bloccaggio ed accompagnarla verso il basso. Per rimetterla in posizione, alzare la barriera fino a sentire il "click" dei dispositivi di bloccaggio.

SMONTAGGIO DELLA BARRIERA

Smontare le barre metalliche (b,c,d) premendo i bottoni a clip. Sfilare la rete (a) e chiudere le barre pieghevoli (e). Riporre tutti i componenti nella sacca in dotazione.

PULIZIA DELLA BARRIERA

La rete in tessuto è completamente lavabile (consultare l'etichetta per il corretto lavaggio).

Per pulire le parti in metallo si consiglia l'utilizzo di uno straccio inumidito d'acqua; utilizzare poi uno straccio asciutto per asciugare le barre al fine di evitare la formazione di ossidi.

4.Elephant

IMPORTANT: READ CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

COMPONENTS:

- A 1 mesh fabric
- B 2 Curved metal bars
- C 2 Metallic square bars
- D 2 Metallic 90° curved round bars
- E 2 Metallic folding bars
- F 1 Travel bag

WARNING!!!

- Suitable for children from 18 months to 5 years
- Use ONLY with older children who can get in and out of an adult bed without help
- Never use in place of crib as it does not provide with the same protection level
- NEVER use on surfaces that are more than 60 cm high from the ground
- For use with mattresses between 190 and 210 cm
- NEVER use bedrail if not correctly assembled and secured
- Periodically check the bedrail hooks and its closing mechanism
- NEVER use unless bedrail is tight against mattress
- Discontinue use if damaged, broken, or if parts are missing
- Spare parts must be supplied either by the producer or the distributor
- Do not use mattresses of more than 25cm thickness
- Once installed in place, you must ensure that the bed barrier is properly equipped and safe
- The bed barrier should be reviewed periodically, with special attention to the safety of any latch and hinges used in the product
- To avoid risk of strangulation, it is essential to ensure that when the barrier is set in place, there is a space of at least 250mm (10 inches) from each end of the bed and the corresponding end barrier (Fig.5)

BEDRAIL SET UP

- 1) Insert the square bar ends into one another (C) and insert them into the folding bars (E)
- 2) Open the folding bars (E)
- 3) Put the curved metal bars together (D) and insert them into one of the two ends of the folding bars (E). Insert the mesh (A) into the curved bars (D), then put the other folding bar end together (E).
- 4) Put the curved bars together (B) and stick them through the mesh eyelet (A).
In the end put the curved bars ends (B) and the folding bars together (E).

INSTALLING YOUR BEDRAIL ON THE BED (Fig.5)

Once the bedrail has been set up, place the base under the mattress so that it is stable (Fig.5). Check that the base is properly mounted and positioned.

Adjust the chains so that the stops remain positioned on the side opposite the mattress (Fig. 5A)

Warning: never use the barrier without the fixation devices firmly attached to the bed and to the mattress

USE OF THE BEDRAIL (Fig.6)

To fold the bedrail it's enough to lift both safety locking devices and lower it.

To put it back into position, lift the bedrail until the safety locking devices click into locking position.

TO LOSEN YOUR BEDRAIL FOR REMOVAL

Dismantle the metal bars (b,c,d) by pressing the clip buttons. Pull out the mesh (a) and close the folding bars (e). Put all the components into the bag.

CARE AND MAINTENANCE

The mesh can be washed (see the cleaning warnings for the correct washing).

To clean the metal parts use a damp cloth; use a dry cloth to dry the bars in order to avoid the formation of rust.

IMPORTANT: A LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT L'UTILISATION DE LA BARRIÈRE. A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

COMPOSANTS:

- A 1 panneau de tissu
- B 2 barres métalliques rondes
- C 2 barres métalliques plates
- D 2 barres métalliques rondes avec rayon de courbure à 90°
- E 2 barres métalliques pliantes
- F 1 sac pour le transport

AVERTISSEMENT!!!

- Utiliser la barrière avec des enfants qui ont entre 18 mois et 5 ans
- Utiliser la barrière avec des enfants capables de monter sur un lit d'adulte et d'en redescendre sans aide.
- Ne pas utiliser la barrière à la place d'un berceau, elle n'apporte pas le même niveau de sécurité.
- La barrière ne doit pas être installée sur un berceau ou un couchage dont la hauteur est supérieure à 60 cm depuis le sol.
- À utiliser avec des matelas ayant une longueur comprise entre 190 cm et 210 cm
- Ne pas utiliser la barrière si le montage est incorrecte.
- Vérifier périodiquement tous les attaches et les mécanismes.
- Toujours vérifier que la barre inférieure est bien positionnée contre la mate.
- Ne plus utiliser la barrière de lit si une pièce est cassée, abîmée ou manquante.
- Chaque pièce de rechange doit être fourni par le producteur ou par le distributeur
- Ne pas utiliser des matelas mesurant plus de 25 cm d'épaisseur
- Une fois positionnée, vérifier que la barrière du lit est convenablement montée et sûre
- La barrière du lit devrait être régulièrement contrôlée, en particulier la sécurité des arrêtoirs et des charnières présents sur le produit
- Une fois la barrière montée, afin d'éviter des risques d'étranglement, il est essentiel de vérifier la présence d'un espace d'au moins 250 mm (10 puces) entre les extrémités du lit et la barrière (Fig.5)

MONTAGE DE LA BARRIÈRE

- 1) Unifier les barres avec section rectangulaire (C) et les accrocher aux barres pliantes (E)
- 2) Ouvrir les jambes pliantes (E)
- 3) Unifier les deux barres incurvées avec section ronde (D) et les accrocher à une des deux extrémités des barres pliantes (E). Appliquer le tissu filet en l'insérant dans les barres incurvées avec section ronde (D), ensuite accrocher l'autre extrémité à la barre pliante (E).
- 4) Unifier les deux barres avec la section ronde (B) et les faire passer à travers l'œillet du tissu filet (A). Enfin accrocher les deux extrémités des barres avec section ronde (B) avec les barres pliantes (E).

MISE EN PLACE DE LA BARRIÈRE SUR LE LIT (Fig.5)

Une fois que la barrière a été montée, il faut la positionner sous le matelas de façon qu'elle reste stable (Fig.5). S'assurer que la base est montée et positionnée correctement.

Régler les courroies de sorte que les arrêtoirs restent positionnés sur le côté opposé du matelas (Fig. 5A)

Attention: Ne jamais utiliser la barrière sans que les courroies de fixation soient fermement attachés au lit et au matelas

UTILISATION DE LA BARRIÈRE DE LIT (Fig.6)

Pour plier la barrière il est suffisant de soulever les deux manettes de serrage et abaisser la barrière vers l'extérieure. Pour la remettre en position, soulever la barrière jusqu' au « click » des manettes de serrage.

ENLEVEMENT DE LA BARRIÈRE DE LIT

Pousser les boutons-pression pour enlever les barres métalliques (b,c,d). Retirer le tissu filet (a) et fermer les barres pliantes (e). Mettre tous les composants dans le sac bien-approvisionné.

NETTOYAGE DE LA BARRIÈRE DE LIT

Le tissu filet est entièrement lavable (voir l'étiquette pour le nettoyage correcte).

Pour nettoyer les parties en métal il est conseillé l'utilisation d'une éponge humide; utiliser ensuite une éponge sèche pour sécher les barres à fin d'éviter la formation de rouille.

WICHTIG: DIE FOLGENDEN HINWEISE VOR DER VERWENDUNG AUFMERKSAM LESEN UND SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN ALS REFERENZ AUFBEWAHREN.

BESCHREIBUNG DER BAUTEILE:

- A 1 Netz
- B 2 runde Metallstangen
- C 2 flache Metallstangen
- D 2 runde Metallstangen mit 90°-Biegung
- E 2 klappbare Metallstangen
- F 1 Transporttasche

ACHTUNG!!!

- Das Bettgitter Elephant für Kinder eines Alters zwischen 18 Monaten und 5 Jahren verwenden.
- Das Bettgitter nur für Kinder verwenden, die dazu fähig sind, das Bett alleine zu besteigen und zu verlassen.
- Das Bettgitter kann nicht als Ersatz für die Wiege verwendet werden, weil es nicht den gleichen Schutzgrad bietet.
- Das Bettgitter nicht in Wiegen oder auf Flächen verwenden, die sich in einer Höhe von mehr als 60 cm vom Boden entfernt befinden.
- Mit Matratzen einer Länge zwischen 190 cm und 210 cm verwenden.
- Das Bettgitter nicht verwenden, wenn es nicht korrekt zusammengebaut und installiert ist.
- Regelmäßig alle Anschlüsse und Verschlussmechanismen überprüfen.
- Das Bettgitter so befestigen, dass das untere Gitter immer mit der Matratze in Kontakt ist.
- Das Bettgitter nicht benutzen, wenn irgendeines seiner Teile defekt ist oder fehlt.
- Jedes Ersatzteil muss vom Hersteller oder vom Händler geliefert werden.
- Keine Matratzen mit einer Dicke von mehr als 25 cm verwenden.
- Wenn die Bettabgrenzung positioniert ist, sicherstellen, dass sie in geeigneter Weise montiert und sicher ist.
- Die Bettabgrenzung sollte regelmäßig kontrolliert werden. Besondere Beachtung verdient hierbei die Sicherheit von Sperrern und Scharnieren, die am Produkt vorhanden sind.
- Nach der Montage der Abgrenzung ist es, um Erdrosselungsgefahren zu vermeiden, von wesentlicher Bedeutung sicherzustellen, dass ein Raum von mindestens 250 mm (10 Zoll) zwischen den Bettenden und der Abgrenzung besteht (Fig.5).

MONTAGE DES BETTGITTERS

- 1) Die Stangen mit rechteckigem Querschnitt (C) miteinander verbinden und sie an den klappbaren Stangen (E) befestigen.
- 2) Die klappbaren Beine (E) öffnen.
- 3) Die gebogenen Stangen mit dem runden Querschnitt (D) miteinander verbinden und sie mit einem der Enden der klappbaren Stangen (E) befestigen. Das Netz (A) anbringen und es in die gebogenen Stangen mit rundem Querschnitt (D) einpassen. Danach das andere Ende an der klappbaren Stange (E) befestigen.
- 4) Die zwei Stangen mit rundem Querschnitt (B) miteinander verbinden und sie durch die Öse des Netzes (A) laufen lassen. Schließlich die zwei Endstücke der Stangen mit rundem Querschnitt (B) und die klappbaren Stangen (E) befestigen.

EINBAU DES BETTGITTERS (Abb. 5)

Wenn das Gitter montiert ist, die Basis unter der Matratze unterbringen, so dass sie unbeweglich ist (Abb. 5). Sicherstellen, dass die Basis korrekt montiert und positioniert ist.

Die Riemen derart regulieren, dass die Sperrern auf der Gegenseite der Matratze positioniert bleiben (Abb. 5A).

Achtung: Niemals die Barriere zu verwenden, ohne dass die Fixierungsvorrichtungen fest mit dem Bett befestigt und an der Matratze

VERWENDUNG DES BETTGITTERS (Abb. 6)

Für ein Biegen des Bettgitters genügt es, beide Befestigungsvorrichtungen anzuheben und nach unten zu begleiten. Um sie wieder in Position zu bringen, das Bettgitter anheben, bis der "Klick" der Befestigungsvorrichtungen hörbar ist.

ABBAU DES BETTGITTERS

Die Metallstangen (b, c, d) abmontieren, indem die Klippknöpfe gedrückt werden. Das Netz (a) herausziehen und die klappbaren Stangen (e) schließen. Alle Bauteile in die mitgelieferte Tasche zurückstellen.

REINIGUNG DES BETTGITTERS

Das Gewebenetz ist vollkommen waschbar. (Die Etikette für die korrekte Wäsche zu Rate ziehen). Zur Reinigung der Metallteile empfiehlt sich die Verwendung eines mit Wasser befeuchteten Lappens. Danach einen trockenen Lappen verwenden, um die Stangen abzutrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLAS Y GUARDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

DESCRIPCIÓN COMPONENTES:

- A 1 red
- B 2 barras metálicas redondas
- C 2 barras metálicas planas
- D 2 barras metálicas redondas con curvado a 90°
- E 2 barras metálicas plegables
- F 1 bolsa para el transporte

¡ATENCIÓN!

- Usar la barrera Elephant para niños con edad comprendida entre los 18 meses y los 5 años
- Utilizar la barrera solo para niños que pueden subir y bajar de la cama solos
- La barrera no puede ser utilizada en sustitución de la cuna pues no ofrece el mismo nivel de protección
- No utilice la barrera en cunas o superficies que se encuentran a más de 60 cm del suelo
- Usar con colchones de longitud comprendida entre 190 cm y 210 cm
- No utilice la barrera si no está ensamblada e instalada correctamente
- Verificar periódicamente todos las conexiones y los mecanismos de cierre
- Fijar la barrera de manera que la barra inferior esté siempre en contacto con el colchón
- No utilice la barrera si alguna parte está rota o faltase
- Cada parte de recambio debe ser suministrada por el fabricante o por el distribuidor
- No use colchones con espesor superior a 25 cm
- Una vez colocada, asegúrese de que la barrera de la cama esté montada adecuadamente y sea segura.
- La barrera de la cama debería estar controlada periódicamente, con especial atención a la seguridad de topes y bisagras que se encuentran en el producto
- Una vez montada la barrera, para evitar riesgos de estrangulamiento, es esencial asegurarse que haya un espacio de al menos 250 mm (10 pulgadas) entre las extremidades de la cama y la barrera (Fig.5)

MONTAJE DE LA BARRERA

- 1) Unir las barras de sección rectangular (C) y engancharlas a las barras plegables (E)
- 2) Abrir las patas plegables (E)
- 3) Unir las dos barras curvas de sección redonda (D) y engancharlas con una de las dos extremidades de las barras plegables (E). Aplicar la red (A) poniéndola en las barras curvas de sección redonda (D), luego enganchar la otra extremidad a la barra plegable (E).
- 4) Unir las dos barras de sección redonda (B) y pasarlas a través del ojal de la red (A). Por último, enganchar las dos extremidades de las barras de sección redonda (B) las barras plegables (E).

INSTALACIÓN DE LA BARRERA A LA CAMA (Fig.5)

Una vez montada la barrera colocar la base debajo del colchón de manera que permanezca inmóvil (Fig. 5). Asegurarse que la base esté montada y colocada correctamente.

Regular las correas de manera que los topes queden colocados en el lado opuesto del colchón (Fig.5A)

Atención: No utilice nunca la barrera sin los dispositivos de fijación firmemente unidos a la cama y al colchón

USO DE LA BARRERA (Fig.6)

Para plegar la barrera es suficiente elevar ambos dispositivos de bloqueo y acompañarla hacia abajo. Para volver a ponerla en posición, levantar la barrera hasta oír el "clic" de los dispositivos de bloqueo.

DESMONTAJE DE LA BARRERA

Desmontar las barras metálicas (b,c,d) presionando los botones de clip. Sacar la red (a) y cerrar las barras plegables (e). Volver a guardar todos los componentes en la bolsa incluida en el suministro.

LIMPIEZA DE LA BARRERA

La red de tejido se puede lavar completamente (consultar la etiqueta para el correcto lavado).

Para limpiar las partes de metal se aconseja el uso de un paño humedecido en agua; a continuación un paño seco para secar las barras con el fin de evitar la formación de óxidos.